

# さよなら、おやすみ

## Good Bye, Good Night

作詞・作曲 半田 啓輔  
Words & Music by HANDA, Keisuke

Andante sostenuto (♩ = 84-92)

SOPRANO  
ALTO

TENOR  
BASS

と り は も り を め ざ し か  
To - li wa mo - li o me - za - shi, ka -  
は は は ね を や す め か  
wa ha - ne o ya - su - me, ka -

6

ぜ は え だ を ゆ ら - - す こ ん な ゆ  
- ze wa e - da を yu - ra - - su. Ko - n - na yu -  
ぜ は い - だ き ひ そ め い - - る こ ん な な  
- ze wa i - ki hi - so - me - - lu. Ko - n - na na yo -

11

う べ あ な た と で あ え て よ か つ  
- u - be, a - na - ta to de - a - e - te yo - kat - - -  
ふ け あ な た も ね む り に つ く こ  
- fu - ke, a - na - ta mo ne - mu - li ni tsu - ku ko -

11

L'istesso tempo (♩ = ♩)

16

た さ よ な ら い つ の ひ か  
- ta. Sa - yo - na - la, i - tsu no hi ka  
ろ お や す み や わ ら か な  
- lo. O - ya - su - mi, ya - wa - la - ka - na

16

21

— ど こ か で あ え る で しよ う — さ よ な —  
 — do - ko - ka de a - e - lu - de - sho - o. — Sa - yo - na -  
 — ぬ く も り に に ま も ら れ て — こ よ い —  
 — nu - ku - mo - li ni ma - mo - la - le - te, Ko - yo - i

26

— ら そ の ひ ま で — す こ や か で —  
 — la, so - no hi ma - de — su - ko - ya - ka - de  
 — の そ の ゆ め も — た の し —  
 — no so - no yu - me mo ta - no - shi

31

— あ れ. 2. と り げ で — あ —  
 — a - le. 2. To - li ge - de — a - - -

37

— れ —  
 — le. —

Written in June, 1993, as an encore of the concert.  
 Revised in December, 2008.

Tori-wa mori-o mezashi, kaze-wa eda-o yurasu.  
 Konna yuube anata-to deaete yokatta.  
 Sayonara, itsu-no hi-ka dokoka-de aerudesho.  
 Sayonara, sono hi-made sukoyaka-de are.

*Birds fly to the forest, and wind softly swing their nest.  
 This evening, I am very happy to meet you.  
 Good-bye, my new friend, we'll be together some day.  
 Keep your health until the day, please.*

Tori-wa hane-o yasume, kaze-wa iki hisomeru.  
 Konna yofuke anata-mo nemuri-ni tsuku koro.  
 Oyasumi, yawaraka-na nukumori-ni mamorarete.  
 Koyoi-no sono yume-mo tanoshige-de are.

*Birds sleep in their nest, and wind does not disturb them.  
 This night, this time, you may be going to sleep in.  
 Good night, new friend, dream a pleasant dream  
 In your softest and warmest bed.*